

Sagai Muittalægje

15ad August 1911.

No. 16.

«Sagai Muittalægje» boatta guovte gærde juokke manost, las ja 15ad bæive, ja maksa ovta kruvna ja 20 øra jakkodagast — 60 øra jakkebælest. Bladde matta dinggujuvvut juokke poastarappe bokte. Dietetusak maksek 5 øra rana.

8ad jakkodak.

Akkanjarga-stabba.

Doluš Samin legje bakkenai-ge gædge-ibmelak ja visses oaffarušsam baikek. Go si vulgge bivddem-mokkai, navdid vazatet daihe favllai sukkajegje, de loppedegje si ibmelasasek oase bivdost.

Daggar gædge-ibmelak daihe balvvalusgædgek gavdnujek mietta Sameædnam, ja jos dat satašegje sardnot de lifci daina ollo muittalusak.

3 mila arvo Hammerfestast madas guvllui, Falesnuorest, cægga muttom daggar gædge-ibmel. Akkanjarga-stabban goččoduvvu dat dal. Dat læi doluš aige Sami ibmel, ja dast læi sin oaffarušsam baike. Mišsonæra Jens Bloch čali Dalmiaftast ²/₄ 1716 girje Thomas von Westeni ja muittali atte Samin læi dalle oaffarušsam baike Akkanjargast. Maidai dalge dittek boares Samek mainastet dam birra. Boares Samek muittet atte birra dam gædge legje ain, dallego si legje mannan, ollo boccu čoarvek. Maidai soames silbbarutta læ oidnum gædge-luoddanæmest. Buok dak læk diettalas oaffarak mak læk guddum dam gædgeolbmai.

Maidai minge aige læ muttom Samin ain jakko dam gædgai. I dat gal dal šat adnujuvvu ibmelen, mutto likkogædggen. Ain soaitta soames suolemasat daihe javotaga gudnejattet mardarvanhemi ibmela. Dast muttom jage dast ouddal oidnui baldaukso naketuvvum dam gædge

luoddanæbmai, vissasi dam ulmest vai baldes-likko oažo. Ain soaitta soames Boaco-Sabmelaš nakketet varas bierggogappalaga vai boacolikko oažo.

Mutto oažo dagjat, dal cægga Akkanjarga-stabba ja læ baccam oarbesen. Su balvvalægje læk aigga juo dappam čalmidæsek ja vuoinadek havdest. I oktage šat duottavuodast oca dast væke daihe boade dam gittet. Mutto ovta aige oappaladdujuvvui dat dego girikko, sikke moraš- ja illobeivin.

Bakak.

August mano algost læk læmaš bæivadagak ja bakak maida Sameædnam amtast. Muttom bæive čajeti termometar, atte læi 26 C. liegas. Troandem guovlost læ okta olmai jabmam baka diti.

Sorbmin asse.

Muttom akka Augusta Napolitana Amerikast sorbmi boadnjias go dat gaibbedi atte akka galgai vuovddet ječas gudne ja dam lakai vækketet oažžot biebmo manaidi. Akka bodi digge oudi ja dubmijuvvui hægga erit. Dat galgai hægatuvvut august manost, mutto de fuomašuvvui atte nisson læi manai vuostas ja farga gæčen beivin. Ædnag olbmuk dobbe læk bivddam laka-ministar odda- sest dam aše digge oudi valdet. Ja gutta olbma læk fallam atte si galggek hægatuvvut dam sajest. Dat læ jakkemest atte dat nisson fertte oažžot armo.

Studentak boldde dušsen akademia. Studentak Tomsk gavpugest Ruo-

šaædnæmest caketegje akademia viesoid, mak gosi buok bulle dušsen. Buok girje čobma ja æra diedo gaskaoamek bulle dušsen.

4 engelas olbma

gæk læk laiggotam Alta-joga, læ burist fidnim luosaid dobbe dam gæse. Muittaluvvu si læk goddam bagjel 400 luosaid, 6—7 kilosajaid, soabmasak vel 20 kilosaja.

Ruošsa

aitta hettit dam atte darolažak alkket ožžuk sëmma vuoiggadvuodaid go Ruošsa ječas olbmuk Murman mæra gaddai.

Vardøhus H. middel-

ja amtaskuvlla.

Alla arvostadnujuvvum Vardøhus H.

Gal dassa læ juo soames vakko gollam go dust legje daggar stuora ja alla jurddagat atte æi orrom čakkamenge dam Norgi.

Don oidnok čallemen middelja amtaskuvlaid birra, atte jos alla skuvlaid æi ožoš Samek, de roappanek. Na de dal juo baldak min daid muittalusaiguom. Doaivok go Norgast læt daggar čiegnales bursa, atte algga alla skuvlaid rusdedet moade čuode Same mana diti. Manga æra dingga læ Norgast maida darbašifci ruda, jos lifci nu ollo. Amma don galgak ješ jierbmevuodastad dam addet, atte daggar skuvlak læ, ja lifci hui lossad Same manaidi, albmug skuvlain aido bessek stavval ala. Ikko don die-

dege dam atte Sameædnam am-
tas læ alla skuvlak nokka ja
Tromsast vel seminarie, go de
ležžek olbmak skuvlaid vazzet.

Stuoradiggeolmai Isak Saba
sarnoi ja arvvali stuoradiggest
dam birra, atte soaldat girje
divvujuvvuši vebas ja jorggaluv-
vuši Samas, daina go dat lifči
avkalaš Same gandaidi. De suor-
ganadde bobbe dak Dačak ja
vielggadasai buoredegje olbmai a-
la, gudek daggar olggogoloi bir-
ra arvvalek. Mutto go jierbme
olbmuk gavnategje dam avkalaž-
žan, de kanske dat forslaga šad-
da ollašubmai buktujuvvut, man
varas gal šadda bevilgijuvvut
muttom 13,000 kr.

Go dat ucca girjaš gæssa nu
ollo ruda, na maid doavok dalle
šaddak middel- ja amtaskuvlaid
makset? Ik don baica arvval
dam birra atte albmug skvllaidi
lasetuovušegje æmbo oappo girjet,
vai oapatægjet bæsašegje algo
algost juo čujutet manaidi daid
girjid sistdealo, sikke Samas ja
Darogilli, dainago æi dušše Same-
gielain gal birgge.

Ælle daervan!

Kristiania den 10—6—11.

Okta boares nieidda.

Mailme alemus viesso
rakaduvvu dal Amerikast, New
York gavpugest. Dam viesost
løk 55 lovtta, ja læ 775 juolge
alo. Bajemus lokti rakaduvvu
čuovgga, mi oidnu 43 ængalas
mila duokkai. 54 loftast læ
stuora sagje gost olmuš satta
oaidnet hui vidaset New York
gavpug birrasin. Gællari raka-
duvvu vuogjam-laddo ja 2 stuora
borramuš-vuovddem vieso.

Laka-æsse.

Muttom amerikanalaš læ ravk-
kam dr. Cook laga ouddi. Son
gaibbeda atte Cook maksa sudnji
ruoktot 3 kruvna, maid son mav-
si biloeta oudast go galgai bæ-
sat guiddalet Cook saga su dav-
vepola matke birra. Son ouddan
doalla atte i Cook obbanassige
læk dakkam dam røiso man
birra son saga doalai.

Girkkohistoria.

Bisma Bang læ dal garvesen oaž-

žomen su stuora girjes: „Norga
girkkohistoria.“ Son doavvo dam
oažžot garvesen boatte juovlaidi.
Son læ barggam daina girjines
moanaid jagid. Ješ lokka son
dam girje læt su ællem mavso-
læmus barggom. Dam girjest
løk bajel 1000 gova.

Golle gavdnum Spitsbergast.

Muttom ængalas gollerogge
Mandsfjeld læ Spitsbergast golle
gavdnam saddos. Son læ vald-
dam gollaseddo mieldes Englandi.
Dobbe læk rutta riggak rakadam
stuora særvve, mi galgga algget
rogatet golle Spitsbergast. Moa-
naid skipaid læk si vuolgam
Spitsbergi visubut dutkat dobbe
gollebaikid.

Mansfjeld læ inšeniør. Al-
gost go son bodi Spitsbergi, læi
son Birgenængalas koallasærve
balvvalusast. Dat særvve læ dal
høittam dobbe bargatæmest.
Manne læ Mansfjeld juokke gæse
læmaš Spitsbergast. I oktage
diede gost son læ gavdnam golle
saddo. Son læ ješ muittalam at-
te son i læk almostam oktige
golle baikes, vaiko amerikanala-
žak mai læ viggam vakšodallat
ja doarredet su.

Konstantinopol gavpugest

bulle gieskad manga vieso. Va-
hag šaddai manga miljon kruvna
ouddi. 50 olbmuk masse hægasek.

Garra bajandalkke

læ læmaš dam august mano al-
gost Mada-Norgast. Muttom da-
lost caketi aldagasdolla navet, ja
2 hæsta bulle. Nubbe sajest godi
aldagasdolla 8 gusa.

Spania gonagas ucca barnas

læ bæljætæbme. Dronneg læ jot-
tam suina muttom bæggalmas
doaktar lusa Shweizi.

Muhammedanalažak.

Parisa gavpugest assek arvo
mielde 12000 muhamedanalaža.
Si galggek dal hukset aldsesek
hærvva tempal. Turkalaš kæisar
læ addam sigjidi ollo ruđaid dam
varas.

Muttom franskalas löitenant Arnold
læ dubmijuvvum 12 jakkai gid-

gassi, dannego son, dallego læi
offiseran Kongost Afrikast, læ fe-
rim fastet negerigouim. 50 ne-
ger givsidi son, muttomid jamas
bædnag lakai.

Gatto værro.

München gavpugest Tuiska-
ædnam læ værro gattoin, bag-
jel 4 kruvna gattost.

Gadašvuoda feber.

Dobbe læ gusto juo moad-
des, gudek læ dal garraset buoc-
camen „S. M.“ ovdast damditi
go olbmuk dasa čallek. Rakis
ustebak, di gudek gillabetet okta-
gærddanvuoda davdast, leket juo
ainas nu buore atte ocabetet da-
sa rade, de di barttašuvvabetet
aibas. Æi han redaktørak alge
dam oaiivvelest blade olgusaddet
atte dasa i galga čalluk ja vaste-
duvvut. Mist di galgabetet jær-
rat gost dat olbmuk naggatallek
ja gost čallujuvvu ja vasteduvvu
sikke avkalažaid ja avketemid
birra, mi gæk darogiel avisai
stavek, mak læ manga gærddai
stuoreb go „S. M.“ Daid sisa
čakka æmbo naggo go dam ucca
sidalaž sisa. Mi dal æp suorg-
gam duššiguom.

Damditi dak ferttiegjige
olbmuk asatet avisai ja prentte-
dam friavuoda dainago olmušæd-
nagvuotta laskai mailbmai ja šad-
de valgak ja gielastivrak, maina
darbašuvvujek læk olbmak mielde-
latton gudek assek lakka ja guk-
ken erit daina baikin gost daid
aši birra mōtaid dollek. Damdi-
ti dat læge hui vuogas ain blad-
dai čalestek buok mi læš čalestem
væra. Go olbmuk assek bidgola-
gai de i sate buokaiguom njal-
malažat sarnodet.

Jos ouddamærkaditi æi lifči
dal avisak, ja olbmuk ferttiegje
bræva bokte aie sagastallak,
amma dalle lifči olbmukin manga gær-
dasaš olgusgolok juokkelakkai. Buok
mi galgaši arvvaluvvut ja muittaluv-
vut, de aive brævai bokte — dalle
mon gal doavom ucceb olbmuid.
Buok čalles vieljak! leket fal ain rif-
tes arvokad sikke čallet ja doallak
ain dam guokte blade. Sagga halbeb
ja buoreb læ sagastallat daid bokte,
ja dam rajes go bladek algge olgus-

boattek, šaddai æmbo bajasčuvgetus ja hui alki olbmuidi juokke dafhost.

Oppik daid herredstyrar ja valgaid ovdas maidai oidnujek gadašvuoda feberist gillamin, ja æige suovaši olbmui čallet dam birra, æige nagatallat daid gæčel. Mutto dam dat i mate garjage diettek, atte gæk dak galgaše daid birra čallet ja saga doallat, go dak galggek orrot jaska, gæidi dak doaimatusak gullek. Dalle mon doivošim gielastivraid mannat orneg mielde, go mieldeattoin i lifči čallein- ja sane friavuotta. Vare bai Samečednam birgeši stivrai ja mieldeattoi taga, dalle dat gal višaši dobbe æilet, nu rafhest ja oagjebasvuodast, dego Noa bærrašines arka siste. Dat ferte mannat lossaden daida olbmuidi gudæk viggek buok apiguoin gielada fidnoi doaimatet ja vela galggek diggot ja soattak duoid daiddemættom nevriguoin.

Čali dat sæmma boares nieidda.

Girdi gukkes aige.

Muttom franskalaš olmai girdi gieskad gielddemæskinaines 11 dimo 55 minuta. I oktage vel læm nu gukkes aige bagjen aimost.

Rigges »vaivaš«.

Muttom vaivaskassa borre jami gieskad Danmarkost. Su sængast gavdnui 14 duhat kruvna rutta.

Muttom miljonara

Amerikast læ vuoddodam stuora sida jukki læskaidi.

Baka dam gase

læ læmaš garas Gaska-Europas. Mangas læ jabmam baka diti. Mangas læk hævvanam dannego si baka diti læk mannam merri ja æige læk sattam vuogjat. Berlin gavpugest hævvanegje dam gæčeld 10 olbmui dušše ovtá bæivest.

Portugal gonagasa baikek

læk vuoddum 18 miljon kruvni. Republikalaš radđetus aiggo daid ruđai guoin makset gonagas bærraš vælge. Nuftgo min lokkek muittæk, bigjujuvui gonagas dobbe erit.

Kinast

læk dænok baddam ja duššadam ollo daloid ja olbmuid. Kæisar dobbe læ vuolgatam 160 duhat kruvna sigjidi vækken.

10 bakkom manaidi

Ænas manaiskuvlain Englandast oapatuvvu manaidi dærvastvuoda diti dat 10 bakkoma:

1. Mon datom, glasak mu lanjast galgaše læt ravas ija bæive, amas mon nu farga nuorvodavda oažžot.

2. Mon galgam alelassi adnet muođoidam ja giedaidam buttesen.

3. Mon aigom bassalet giedaidam ouddalgo borrat algam.

4. Juokke iđed go bajas likam, ja juokke ækked go oađđet bijam, aigom mon doiddet njalbmam ja raidnet banidam.

5. Juokke vakko aigom mon adnet uccemusat ovtá gærde liegga-lavgo.

6. Mon aigom vuoignat čada njuni ja adnet njalme gidda.

7. Go mon gossalam daihe gastam aigom mon bodnjalet oaivam nubbos, daihe dollit loimmaline njalme ouddi.

8. Im mon aigo goassege čolggat mietta buok.

9. Mon aigom rakistet ja ærost adnet mu sogaidam, ja juokke bæive dakkat fuolalažat dagoidam.

Bretanjest Frankrikast

læ ain dalolažain okta erinoamaš vierro. Go si vulggek girkkui, de valddek si stuoloid mieldesek, ja go læk læmaš girkkost, de guddek si fast stuoloid sidi.

Olbmui vašalaš.

Engalas luondo-dutke profesora Cobb arvval atte čuoikka læ storemus davddadoalvo. Dat naketa njunes juokke sagjai ja girdda duobbel dabel, dat bukta davdda guobbarid min borramušaidi, dat čuožžel min giedai ala ja dakka daid buttesmættosen. Dat læ čuoikka sivva go njoammo davdak nu jottelek vidanek. Cobb lokka, viesočuoikka læ lika varalaš go rottosapan, ja atte olbmuk galgašegje daid soarddet, barggat dam ala atte daid lokko ucu.

Mi olbmui ákadutta.

Suomaædnam vises Topelius cælkka: »I dat læk barggo mi olbmui hægasuona vanata, mutto rafhetesvuotta, moraš ja vaivek. Ožud rafhetesvuoda du sidast erit, ja de oažot adnet doaivo atte don ælak gukka ja ilolažat.«

Dinggo „Sagai Muittalægje“!

Hæsta gaskesti gieda rasta.

Muttom gavpeolmai Jakob Rød Mada-Norgast lakkodi muttom hæsta mi gulai muttom vnojetægjai Skien gavpugest. Hæsta fakkistaga suttai ja falleti olbma gieda ja gaskesti dam guovte saje. Rød dolvvujuvui buoçcevissoi, ja hæsta baččujuvui mañnel dam færran.

Stuoradigge

i gærga dam jage ouddalgo loappa augustast.

Poastarappamsagje

rapasa dam čavča Spitsbergast, ja dat læ ravas čada jage.

Sokkar

dal fast divrru.

Ođi gukka.

Muttom nisson Amerikast læ oađđam 86 bæive buoçcevisost. Go son morrani ravkai son gafhe oažžot. Mud doi læ son dærvast.

I dokke borramuššan.

Galbek, mak læk duše 8—14 bæive boarrasak, æi dokket Englanda olbmuk borramuššan. Go daggar galbek buktujuvujuk vuovddem-sagjai, de dak erit čulddujuvujuk.

»Hæggačuona« fotograferijuvvum.

Muittaluvvu atte muttom Amerika doaktar Šikago buoçcevisost læ gova valddam hæggachuonast. Son læ fuobmašam atte iuokke ælle olbmui birra læ dego elektriskalaš suodnjarak. Doaktar læi dast gieskad čoaččam ollo bæggalmas doaktarid muttom jabme sænga birra, ja de valdi son gova ovtá olbmust, jure dalle go mañemus hægas rotti. Govast oidnui atte čuvvgis suodnjarak bagjanegje ja gudde dam jabme. Dam færran birra adnu dal stuora saka Amerika blađin. Bæggalmas luondodutkek jakkegottet vaiko dat mai i bastestuva sin jierbmai.

Soaigos havddadæbme.

Muttom ueca gavpugažast Tuiskaædnamnest galgai muttom 7 jakkasas nieidda havddaduvvut. Gisto læi juo luittujuvum havddai, ja bappa læi algatam havddesarnes; mutto sardnededines muittali son fakkistaga, atte son mannam ija læi niegadam atte dat ueca nieidaš læi dušše jamalgam, ja son goččoi lika guoddid rappat gisto, vai son bæssa bajasboktet

dam ucca nieidača. Likaguoddek æi garrom algost; mutto go bappa gočoi sin dakkat de dakke si nuftgo son gočoi, gesse gisto bajas havdest ja rappe dam. Bappa loaidasti lagabuidi, sirddeli likabiktasa doaresbællai ja čurvi:

— Nieidda, mon cækkam dudnji, lika bajas ja vazze! Mutto i dat jabme likastam, ja go son nubbasasi fast čurvi ja jabme i likastam, de divti lokke gidda fast bigjat ja gærgati havddadæme.

Dat færran læi soaigos lika čuovvoidi ja dam birra muittaluvvui girko eisevaldidi. Bappa man namma læi Strum, gilddujuvvui læt bappan. Gaddek, atte sust læk mielak sækkanam.

Mærabivdde bardne.

M. D. muittal »Nordland Ungdom« ast dam færran:

Go mon muttom čaba bæive gæččadam alme ja mæra, bagjan munji muittoi nu mannavuoda skippar.

Jensa læi su namma. Son rie-gadi falla sullui gaskast muttom sevnis čakča ija.

Su ačče læi mærrabivdde. Buok su ouddavanhemak legje læmaš bivdek. Buokak legje si vadnasin jot-tam mæra alde ožudet ællemuša ald-sesek ja dalo-olbmuidi. Dat læi arbe. Si rakistegje dam arbe — ave. Mutto sist læi maidai čera arbe, ja dat læi vælgge. Dat čanai sin gidda gavppaolbmai. Dasa ferttjegje si vuovdek gulidæsek, alo hæjos had-dai. Dannego si dite atte jos æi dam daga, de valdda gavppaolmai sist bivddonævvoid, vadnasid, vieso ja buok mi sist læ — dastgo son læi girjalažat oamastam buok.

Vælgge læi dego dædde sin rad-de alde.

Jensast læi hallo merri. Go son læi dammađe stuores atte airo nagadi likastatet, de læi son ačes mielde favlest. Ja gal dat darbašuvvui, danne-go bæraš læi stuores, ja Jensa læi boarrasæmus. Son i šaddam ollo skuvlaid vazzet, ja su oappo šaddai dam mielde. Son fertti sukkat alo ačines jos si galgge ællemuša ožžot.

Nuft golai aigge. Jensa devdi 14 jage. Son galgai dal sukkat dal-vebivdo; dam ragjai læi. son læmaš mielde duše giddag ja gæseg. Læi

garra dalvve, buollašak ja muotta-bor-gak. Guolle čuožoi gukken favlest. I son læm ačes mield, mutto ovta æ-ra mielde, gi læi narralas ja sugai juokke dalke gaska.

Læi muttom bæive februar ma-nost buoremus bivdo aige. Buok vad-nasak legje favlest. Si legje nu hus-samen atte æi aiccam go suogoi, ja muottačiekka hænggai dego čappes varre sin bagjel. Ænas olbmak čup-pe lina rasta ja bivddelegje gadde vuollai; mutto muttomak ožudegje bajas maid ožžu. Maņemusta læi dat vanas vel favlest, man mielde Jensa læi. Si datto gæsset bajas buok, ja dam dake si; mutto de læi maidai dalkke boattam sin bagjeli. Læi dego mailme loappa boattam. Biegga nu garas atte ribai sist airoid erit. Buok mærra læi duše doagje-men, ja okta nubbe barro doidi bag-jel vadnasa. Mærabivddek læk harja-nam læt bieggasiste, ja gukka birg-gijegje si, mutto dat šaddai goitge sin maņemuš favlesukkam. De bođi stæra doagjem, gorvi vadnas ala ja gometi dam. — —

Muttom avisast lokkim mon dasto daid sanid: »Dam maņemus garradalkest bođi erit okta viđa olbma vanas. Okta daina læi muttom 14 jakkasaš bardne. Si legje buokak erit olgobæld' sulluin.« Daggar havd-desarne ožžu dak olbmak gæk bigje hægasek sin ædnam ja sin sida diti. Duše dam moadde sane.

Sisasaddijægjek.

Mi ferttep fast muittotet atte bittak, maid mielde i čuovo sisasaddi-jægje namma, dak æi valddujuvvu blađđai.

Dat nummar

hælbai go redaktorast læ nu ollo čera dakkamušak dam aige.

Alaska.

(Lasse 15ad juli nummari.)

Dal læ dobbe diettalas buorreb dille. Mutto divras læ buok; ja oud-dalaš aige læi dal diettalas vel divra-sæbbo.

Muittaluvvu atte okta gollerogge muttom bæive datoi ožot buore ju-gastaga. Son jugai hæjos whisky 1500 dollar oudast. Ja go son læi jukkam daid ruđai oudast, ja vulgi-olguš læi son lika čielgos go læi boat-

tam, Nu divras læi whisky dobbe.

Go likko læ, de olmuš dobbe fakkistaga riggoi. Ækkedes vaivaš idedes rigges. Nuft læi goit vuostas aigin dobbe.

Alexander Mc. Donald læi vuos-tas miljonæra Klondikest. Son læi gukkeb aigid occam golle, mutto i gavdnam. De filletalai oastet ovta ucca golleraige, maid buok gollerog-æi adnam mange væran. Mutto sæm-ma bæive go osti, roggai son dast bajas golle 20 duhat dollar oudast. Dat læi algo su riggodakki.

Nubbe olmai, Dan Gillysby, čok-kai fast muttom bæive olgobæld vis-tačes ja jurdaši moft son galgga fid-net aldseses vebaš borramuša. Næg-ge goddi. I gavdnu laibbemoalloge viesost ja ige čera bursast. Lossa mielain čuožželi son ja vulgi granna lusa gærjedet borrat. Mutto go læi vazgam moadde lavke, sukkasi son muttom gædgai. Dat læi gollegæd-ge stman son ožoi, go vuodi, 50 duhat dollar. Muttom gollerogge, gæn skip-par læi jabmam, læi stuora vaive ča-đa čuollamen olbmases havde dam galbma ædnami. De bođi son alan gukkusaš gæd-ge njeigga. De fertti son čuollat dam birra, ja go son dam ožoi luovos ja galgai bajedet dam bajas, oini son atte dam gædgest læi golle. Su skippar jabmam læ dak-kam su riggesen.

Gaddujuvvu atte Alaskast læ æmbo golle go æra sajest ædnam alde. Dobbe gavdnu maida koalak, dadne ja væikke. Dal læ rakadæmen ruovddemađe mærast bajas golle ja væikke varidi.

Likkotesvuotta.

Sieiddavuonas muittaluvvu atte lavvardaga dam 6ad august gob-manegje 4 olbma jolla siste. Golmas gagjujuvvujegje, mutto dat 4ad, gæn namma læi Ole Samuelson duššai. Dukkarak æi læk gavdnam su lika.

Nils Gundersen,
Sigerfjord.

Skuvla assi manaidi Guovdda-gæinost algga 14 september.

P. Lorenz Smith
Skuvllastivra oudastčuožžo.

Redaktøra: A. Larsen, Repparfjord.

Prenteduvvum »Nuorttanaste« prentemrak kanusast Sigerfjord, Vesteraalen.